放課後エッジ

change 04

It hurts to be wrong.

That feminine scent.

Those soft, petite hands peeking out from her uniform.

Anything about Ricchan—all of it denies my entire being.

A DIFFERENT KIND OF LOVE—PROBABLY.
UNBIND.
ENTWINE.
BIND.
SO THAT THERE IS NO ESCAPE
放課後エッジ
change 04
gtc
[アオハルシニカル]
[終電エレジー]
IN STORE NOW!!
ムノ
muno

YOU DIDN'T HAVE TO RUN AWAY, Y'KNOW.

RICCHAN'S GONE HOME.
PROLLY WON'T BE COMING BY TO DO THIS AGAIN.

HUH? TOBARI!
I knew it.
I shouldn't have listened to Inui.
WHY DON'T YOU FOLLOW HER LEAD, THEN?
I WANT...
I wish...
...I hadn't put this on.
Ba
M
HEY, WAIT!

I want to get out of this thing— now.
Clatter
HEY, LOOK, I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON WITH YOU, BUT...
LET ME GUESS— RICCHAN CAUGHT YOUR EYE?
WHAT, NO.
NOT GONNA LIE—SHE DID A FAB JOB.

GET AWAY FROM ME!
YOU MAKE ME SICK!
No.
HEY, DON'T RUN.
C'MON, LET ME SEE.
LET GO...
I don't want him to see me.
WHAT'S THE MATTER WITH YOU? YOU'RE BEING WEIRD!
WHAT THE HELL...
YOU LIKE DRESSING UP LIKE A CHICK.
BUT WHEN PUSH COMES TO SHOVE, YOU JUST KNOCK IT OFF ON OTHERS.
I DON'T NEED YOU TELLING ME THAT.

IS THIS SOME KIND OF ROLE-PLAYING?
IF SO,
YOU'RE WAAAY MORE OF A PERV THAN ME.
STRIKE

CLENCH
...NGH.
THAT FUCKING HURT...
FALLS
GRAB
WHAT'S WRONG WITH ME? THE REAL QUESTION IS WHAT'S WRONG WITH YOU?!
DO YOU LIKE THIS? DO YOU FIND THIS KINDA SHIT FUN?!

I LIKE DRESSING LIKE THIS!
SO WHAT IF YOU THINK I'M A PERVERT?
BUT YOU PROBABLY JUST LOOK AT IT LIKE IT'S ONE BIG JOKE--
THAT I'M LIKE THIS.
OH. SO THAT'S IT.

I NEVER REALLY GOT IT UNTIL NOW.
BUT I GET IT NOW—WHY I CAN'T LEAVE YOU ALONE.
...HUH?
I THINK I REALLY LIKE YOU.
tug

SMOOSH
...Ngh.
...!
HEY...
I DIDN'T REALLY PLAN FOR THIS, Y'SEE...
I JUST GET TURNED ON.
BUT WHEN I LOOK AT YOU,

WAIT, WHAT?
WHAT ARE YOU SAYING...?
AHH.
IT'S 'COZ YOU'RE LIKE THAT...
GET OFF ME!
WHY, YOU'RE TURNED ON JUST LIKE ME.
TAKE A LOOK AT YOUR-SELF, MAN.
shake
NO...
I'M NOT..

I CAN'T BELIEVE THIS IS HAPPEN-ING...
...
pant
STOP...
WAIT.
slip
WAIT...

STOP IT...
pant
HE'S PLAYING ME FOR AN IDIOT!
BA
HAHA, SERIOUSLY, WHO WOULD'VE THOUGHT YOU'D LOOK SO HOT?
This asshole...
WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU?!
AND YOU SAY I'M THE PERVERT?!
YOU'RE THE SICK ASSHOLE HERE TRYING TO COP A FEEL FOR A GUY IN DRAG!

YEAH... AND?
ALL I'M HEARING ARE THE WHINES OF A SELF-DENIER.
DON'T...
...YOU THINK I KNOW THAT?

Yeah. I've known all along...

Everything Inui said to me, about me...

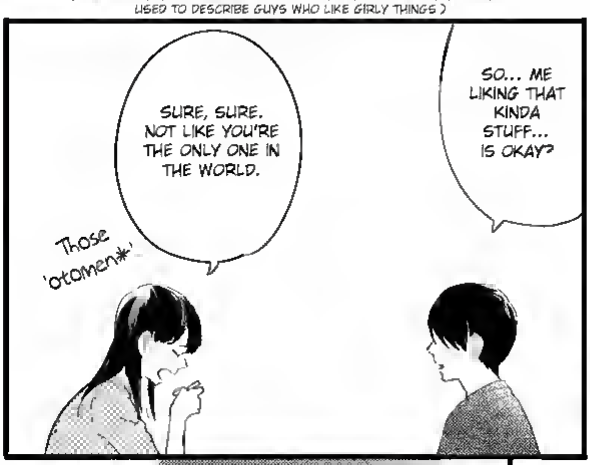
Was stuff I already knew about myself.

HOSATO.
WHAT?
ELBOW.
That's just bad table manners.

SIS,
I LIKE CUTE THINGS.

C'MON, GIVE ME SOME CREDIT.
WHEN WE WERE GROWING UP, YOU ALWAYS WANTED WHAT I HAD.
BUT WHEN YOU STARTED KINDERGARTEN, YOU JUST KINDA... STOPPED.
BUT IT'S NOT LIKE YOU STOPPED LIKING IT, RIGHT? YOU JUST STOPPED SAYING IT ALOUD

(T/N: COMBINATION OF 'OTOME MEANING GIRL AND MEN' MEANING MEN' USED TO DESCRIBE GUYS WHO LIKE GIRLY THINGS.)



Ever since I met Inui, I've begun to see things differently.

I'M NOT QUITE THERE YET IN TELLING ANYONE ABOUT MY SECRETS, BUT...
I'd never realized...
...just how much I was bottling up inside of me.
CLICK
FOR PEOPLE LIKE SIS, THIS THING—IT JUST ISN'T A BIG DEAL. C'EST LA VIE
TOBARI.
HEY. SO LIKE...
DASH
AH.

I can't do it. Not after yesterday.
I just don't know how to face him!
UGH, AND I JUST HAD TO HAVE A FLASH-BACK NOW
...
?
for real?!

I don't really see him hanging with other people...
Come to think of it,
"BECAUSE HE DOESN'T SEEM TO HAVE ANY FRIENDS"
A BANDAID
THAT MUST HURT.
yawn

SERIOUSLY?
HE REALLY DID GET A MATCHING PAIR.
WHAT?
TOBARI.
WOAH.
WELL. I DON'T KNOW IF YOU HEARD YET BUT IF NOT,
WE THOUGHT IT'D BE GOOD TO HEAR FROM US. 'COZ, LIKE, PEOPLE ARE TALKING ABOUT YOU AND INU.
WHAT? DON'T SCARE ME LIKE THAT.
MY BAD. BUT HEY, LIKE . .

THEY'RE SAYING THAT A COUPLE DAYS BACK, YOU WERE WALKING AROUND NEAR KOZUKA STATION WITH INUI.
AND THAT... YOU WERE DRESSED LIKE A GIRL.
...HUH?
This can't be.
WHO STARTED THAT UP?
HM, SOMEONE FROM CLASS? PROBABLY.
Shit. Think. Think!
IS THAT GUY INUI BLACKMAILING YOU OR SOMETHING 'COZ LIKE .
Thud
UH...
Thud
Shit. This is bad.
HEY, TOBARI.
Thud

I KNEW IT! LIKE, YOU WOULDN'T DRESS UP LIKE A CHICK JUST 'COZ, RIGHT?
MAN, I WOULDN'T KNOW WHAT TO SAY IF YOU DID.
HEY, KEEP IT DOWN.
INUI'S, LIKE, RIGHT THERE.
SHHH
...YEAH.
I MEAN, IT'S TOTALLY WEIRD.
CAN'T IMAGINE ANYONE BEING INTO THAT.
UNLESS YOU'RE A PERVERT, YOU MEAN?
GROSS! SO INUI'S A PERV, EH?
Hahaha
THEY'RE NOT WRONG ABOUT THE BLACKMAIL PART--!
BUT,
THIS IS LIKE...
CLATTER
WAIT, YOU GOT IT WR--

Chatter
CAN ANY OF YOU JUST SHUT UP?
FINE.
CLATTER
I CONFESS. I WAS THE ONE WHO MADE INUI DRESS LIKE A GIRL AND PARADED HIM AROUND TOWN.
SERIOUSLY?
THEN WHY'D YOU DO IT?

'COZ IT WAS SO DAMN FUNNY.

RUMOURS GO AWAY WITH TIME.
IGNORE IT, TOBARI.
These damn girls...

Sounds legit though!
giggle giggle
...
Total cover up!

I don't believe him!
whisper
whisper

...
HEY, TOBARI! WAIT UP, MAN!
clack clack
clickety
SORRY GUYS, I THINK I'M JUST GONNA GO HOME
YOU SURE?
tap tap tap
slam
TOBARI!
DR
OP

SOME-
THING'S ..
..OFF.
Ha
Pant
Pant
Ha
IT'S NOT
MAKING
SENSE
"COZ IT WAS
SO DAMN
FUNNY."
Creak
I'VE BEEN
THINKING
ABOUT
INUI...
..FOR A
WHILE NOW
Pant

SCUTCH
WHA-...
FLUTTER
YOU FORGOT YOUR COAT.
YOU'RE PRETTY FAST, TOBARI.
WHY? WHY'RE YOU HERE?
pant
huff
huff
INUI...
wipe
BUS IS ALMOST HERE.
I PASSED BY IT AT THE LAST LIGHT.
VROOOM

I... UH..
YOU'RE NOT GETTING ON?
CREAK
I'M... GONNA TAKE THE NEXT ONE...
YEAH?
SSSHHH
VROOOM

...WHAT THE HELL. YOU DIDN'T EVEN GET ON.
FIGHTING...
YOU KNOW...
'COZ.. WE'RE FIGHTING SO.. IT'D BE REALLY SELFISH OF ME TO LEAVE YOU HERE ALONE.
I'M NO SAINT.

PEOPLE LIKE YOU...
..WHO CAN JUST BE WHO THEY WANNA BE WITHOUT A FUCKING CARE ABOUT THE WORLD AROUND THEM.
I REALLY LIKE WATCHING PEOPLE LIKE THAT.
YESTERDAY, I THOUGHT THAT, LIKE, IF I PUSHED YOU HARD ENOUGH...
I COULD SEE MORE OF THAT. /BOUT YOU, I MEAN.
WHAT, YOU TRYING TO PICK A FIGHT HERE OR SOMETHING?
WHAT I'M TRYING TO SAY IS THAT I'M SORRY!
I'M SORRY, OKAY?
I WENT TOO FAR.
INU!...
I THINK THIS MIGHT BE THE FIRST TIME I EVER SINCERELY APOLOGIZED TO SOMEONE!
Aish

OH, AND BTW...
I WAS TELLING THE TRUTH WHEN I SAID I REALLY LIKED YOU.
Back there,
I was prepared to let you take the fall.
OH, INUI, I...
BUS IS HERE!

Fsshh
THIS IS THE END OF THE LINE.
TOBARI.

gateau

Hoshikuzuu SCANS

Houkago Edge

04

MUNO

SCANNER
Hoshi
TRANSLATOR
Hoshi

CLEANER
Cheshire
TYPESETTER
Gokuaoe

PROOFREADER
fluffy sheep monster
QUALITY CHECKER
Hoshi